



# 大会

第五十五届会议

## 正式记录

Distr.: General  
13 February 2001  
Chinese  
Original: English

### 第五委员会

#### 第 4 次会议简要记录

2000 年 9 月 27 日，星期三，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 罗森塔尔先生.....（危地马拉）  
行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

### 目录

工作安排

议程项目 116：审查联合国行政和财政业务效率

联合检查组的报告

议程项目 122：联合国经费分摊比额表（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

上午 10 时 10 分宣布开会

## 工作安排

1. **主席**回顾，在第五委员会第 2 次会议上通过其工作方案时，有几个代表团要求澄清所提议的议程项目次序的理由。基本理由涉及提供文件的问题。在其他主要委员会所要求的文件数量以及行政和预算问题咨询委员会（行预咨委会）必须比第五委员会先审议的报告的数量影响到文件的适时分发和文件可供第五委员会审议的日期。秘书处将分发一份清单，说明文件的准备情况和将在会议期间继续修订工作方案。

## 议程项目 116：审查联合国行政和财政业务效率

### 联合检查组的报告（A/54/960；A/55/34）

2. **Ouedraogo 先生**（联合检查组（联检组）主席）介绍了联检组 1999 年报告（A/55/34）和其 2000 年工作方案和 2001 年及其后可能提出的报告的初步清单（A/54/960）。联检组遵守其章程第 10 条的规定，向参加组织的主管机构提交年度报告，但各组织对这些报告的审议各有不同。虽然大会第 46/220 号决议决定每两年审议联检组的报告一次，第五委员会在第五十四届会议审议了三份报告，以便清理积压的报告。它在本届会议上审议 1999 年报告的决定似乎显示出它力求更及时审议联检组的报告。

3. 1999 年报告包括通常提供关于该组的组成、其人力资源及财力资源、改进其业务及影响的措施以及与参加组织的关系和合作的资料。此外，按照大会第 54/16 号决议的规定，本报告着重说明就该组的报告和各项建议采取的后续行动。这项后续行动会有助于促进该组的影响，因为后者依赖联检组所提出并经有关组织核准的各项建议的执行。因此，已向参加组织的秘书处提出 10 项关于此一问题的说明（A/55/34，附件二）。2000 年仍在继续采取这项行动，以查明参加组织是否核准或拒绝接受该组的各项建议，而不是仅仅注意到和靠各秘书处表示好意才予以执行。

4. 年度报告首次在附件一载有一个表，列出自 1994 年以来审议该组的报告的时间。立法机关平均在印发报告一至三年后审议报告，并且这些机关对内载的各项建议很少作出具体决定。联检组希望追查行动会改进有关组织对其报告的审议。

5. 已按照联检组章程第 9 条提交该组的 2000 年工作方案和 2001 年及其后可能提出的报告的初步清单（A/54/960）。该条第 1 款规定在编制其工作方案时，该组应考虑到各组织主管机构所提出的任何要求以及从各组织和联合国系统有关机构的行政首长收到的建议。很少从立法机关收到这种要求，不过秘书处、内部监督事务厅和咨询委员会经常提出建议。由于大会为整个联合国系统发挥公认的中央协调作用，它应当更积极地就该组的工作方案提出要求。特别是，他希望第五委员会就 2001 年工作方案的编制提供指导。该组在其有限资源的范围内灵活响应在其工作方案中列入新问题的要求，这一点从它应国际电信联盟（电信联盟）秘书长的特别要求，同意审查该组织的管理和行政可见一斑。

6. 秘书长在千年大会开幕时指出，本组织目前的挑战是实践在《联合国千年宣言》所作出的许诺。内部和外部监督机构的首要任务是帮助提高本组织的服务和使用资源的效率，必须同样使其工作方案反映参加组织的优先事项和进一步协助它们执行其职能。这可能是审计委员会、内部监督事务厅（监督厅）和联检组之间即将举行的年度三方监督协调会议议程上可能列入的专题。他欢迎第五委员会就此提供意见和指导。

7. **Gaubert 先生**（法国）代表欧洲联盟和联合国，塞浦路斯、爱沙尼亚、匈牙利、马耳他、波兰和罗马尼亚说，在安排其工作和充分使用其资源方面，联检组应设法为联合国系统各组织树立榜样。他喜见已就该组的各项建议采取追查行动的办法，因为这会有助于使该组的活动面向提高本组织效率的明确和可衡量的目标。他了解大会按照其第 54/16 号决议的规定，

将在其第五十六届会议期间详细评价追查制度的运作情况。

8. 许多参加组织期待联检组关于联合国系统内规划、方案拟订、预算编制、监测和评价的报告的印发。不过，需要较长时间对最近修订的《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》进行适当评价。最后，他问该组何时印发关于管理房舍，特别是联合国总部综合体的报告，考虑到大会在本届会议上还收到关于全面翻新综合体的基本建设总计划。

9. **Hamidullah 先生** (孟加拉国) 说象联合国如此庞大的系统需要复杂和有效的监督机制是不容置疑的，并且联检组是该机制的一个重要部分。他回顾去年已提请委员会注意 1998 年在普林斯顿举行的联合国系统财务监督和问责制会议的各项建议。有关联检组的许多建议仍然切实可行。例如，有人建议：应当在该组报告的附件中载入参加组织行政首长的意见；联检组应区分须经立法机关核准的建议和无须核准的建议；应由一个独立的国际审查小组审查区域集团提名担任检查员的人选资格；联检组的概算应提交秘书长，随后转递咨询委员会和行政协调委员会（行政协调会）才送交大会，供其核准；在不影响公平地域分配和合理轮换的情况下应将检查专员裁减一半；应选出一名类似主管内部监督事务副秘书长的较高职等的联检组主席，只限一次任期；并且主席应遵守联检组的章程、标准、准则和程序；联检组按其章程的设计应经常使用非正式说明和保密函件。

10. 他欢迎在联检组 1999 年度报告中载入关于参加组织何时向其立法机关提交联检组报告的资料。这是在执行大会核准的追查制度方面重要的第一步。不过，报告并未明确指出须要执行已核可的建议。就查出立法机关在联检组报告分发后一年至三年才审议的问题他要求说明延迟审议的理由。他还问联检组在 1999 年印发的 10 项说明中处理什么问题 (A/55/34, 第 18 段)。他注意到在本报告所述期间只印发一份保密函件；应使用更多这种函件。他想知道在上一期报告所述期间印发的说明和保密函件有多少。

11. **Soulama 先生** (布基纳法索) 说联检组的报告反映其努力，改善与参加组织和其他监督机构的关系。应提供联检组足够资源，以使它可在提高联合国系统的效率方面发挥重大作用。特别是报告第六章 A 和 B 节要求第五委员会对此作出回应。应拨供联检组更多资源，以便它能够扩大其秘书处。关于 2001 年和其后可能提出的报告的清单，他问联检组对联合国艾滋病/艾滋病联合方案 (艾滋病方案) 有何打算。

12. **Repasch 先生** (美利坚合众国) 说美国代表团很重视联合国系统内的有效监督和联检组的有效运作，如同以业绩为准的管理原则，它们是对本组织很重要的问责制文化的一个重要部分。

13. 关于该组的年度报告 (A/55/34) 第 11 段，他问为什么联检组工作人员的流动性很高和它在填补由此产生的空缺方面面临什么困难。虽然第 14 段表明联检组在已提高生产力，但 1999 年只印发 7 份报告，而 1998 年印发 9 份报告。他问为什么报告数量减少和何以竟然认为情况有所改进。

14. 美国代表团同意欧洲联盟接受基准和业绩指标的传统立场，并认为联检组应加以使用，因此作为联合国系统其他机构的榜样。他问在联检组内已执行那种基准和业绩指标和到目前为止有什么结果。他同意孟加拉国代表的意见，联检组应使用保密函件作为传达其信息和实现短期目标，而无须花时间和花钱来编制正式报告的有用方式。他想知道为什么联检组 1999 年只发送一份保密函件。

15. 他想知道在第 19 段最后一句中“更充裕资源”的措辞的意义。他又问为什么联检组派代表参加内部审计事务代表会议 (第 28 段)，因为它是外部监督机构，并且它从经验中汲取了什么教训。最后，他说委员会去年核准对联检组的报告和建议采取后续行动的办法是提高联合国监督效率的重大一步。不过，他对迄今该办法并未得到广泛运用感到失望。第 32 段指出联检组尽快建立追踪办法，他问是否有关于实行该办法的时间表。这是一个领域业绩指标会有用的例子。

16. 关于联检组 2000 年工作方案和 2001 年及其后可能提出的报告的初步清单 (A/54/960), 他问为什么已列入 1999 年工作方案、对维也纳共同事务的审查 (第 2 段) 并未在该年进行。关于 2000 年审查联合国教育、科学和文化组织 (教科文组织第 3 段) 和世界卫生组织 (卫生组织) (第 5 段) 的管理和行政制度雄心勃勃的计划, 他促请联检组缩小其工作范围和集中处理紧急问题, 以便最有效地利用其有限资源。除非即将提出的建筑物管理: 联合国总部的个案研究报告 (第 11 段) 的提出让委员会有充分时间连同秘书长关于基本建设总计划的报告一起审议, 否则其用处不大。

17. 美国代表团很重视联检组的工作, 它必须尽可能切合实际和有效。在这方面, 参加组织必须适当考虑联检组的各项建议, 同时联检组必须保证这些建设较着重行动。

18. **Nakkari 先生** (阿拉伯叙利亚共和国) 说, 应赞扬联检组执行雄心勃勃的计划, 尽管其资源有限。关于审查联合国日内瓦办事处的管理和行政制度 (A/54/960, 第 10 段), 他说在探讨该领域其他的可能办法以前, 有必要深思熟虑外包的经验。至于 2001 年及其后可能提出的报告的初步清单, 叙利亚代表团期待审查联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处 (近东救济工程处) 的财政状况 (第 13(b) 段), 但该代表团想知道为什么先前并未进行审查。最后, 他想知道审查贸发会议/世贸组织国际贸易中心的改革进程 (第 14(h) 段) 的详情。

19. **Ouedraogo 先生** (联合检查组主席) 说, 关于建筑物的管理: 联合国总部个案研究报告的工作仍在进行中。联检组考虑到秘书长在编写关于该专题的报告和认识到联检组的报告的用处取决于在其提出后有时间和秘书处的文件一起审议。

20. 他同意对参加组织向其立法机关提交联检组报告后, 后者延迟审议这些报告表示的关切。这方面的关键是各会员国及有关秘书处所定的优先次序。不

过, 在分发报告三年之后才审议报告, 特别是涉及现存问题时, 其影响就必定减少。

21. 在本报告所述期间发表的 10 份说明涉及有关参加组织处理联检组报告的问题。说明是给予各组织的秘书处, 它们在确定何时审议联检组的报告方面发挥重大的作用, 因为它们编制供理事会审议的项目表。2000 年, 会再次这样做, 以便包括尽可能多的组织。在检查员发现紧急问题须要参加组织的行政首长立即作出决定时, 就发送保密函件。因此不能事先计划使用更多这类函件。

22. 由于联合国艾滋病毒/艾滋病方案 (艾滋病方案) 的规模, 防治大流行病需要越来越多的资源和须要促进艾滋病方案和共同制度其他机构之间的协调, 联检组决定评价该方案是有用的。联检组作为具有全系统任务的一个外部监督机构, 最适宜审议该问题。此外, 方案的工作与卫生组织的工作密切相关, 后者不是联检组进行中审查的对象。不过, 应考虑到可能提出的报告的清单是暂定的, 并不一定表示联检组决定执行这些项目。

23. 在回答有关联检组工作人员的流动性很高的问题时, 他说更重要的指标是空缺率。目前, 只有一个空缺员额, 并且检查专员对加入该组的新工作人员感到满意。虽然联检组 1999 年只发表了 7 份报告, 而 1998 年有 9 份, 但与过去的报告所述期间相比, 发表了较多说明, 因此总产出有所提高。

24. 他同意某些发言人, 认为联检组应作为有效使用资源的榜样。同时, 联检组必须有足够经费, 以便有效执行其全系统任务。目前, 它有时必须把对参加组织的审查限于一些秘书处单位, 因而减损其调查结果的可靠性。而且, 联检组必须延迟发表报告, 以便不超出其预算。

25. 关于联检组派代表参加 1999 年 5 月在巴黎举行的联合国各组织和多边金融机构内部审计事务处代表会议的问题, 他说对象联检组的外部监督机构来说, 与其在共同制度各组织内工作的对应方保持联系

很重要，因此举行了联检组、监督厅和审计委员会三方监督协调会议。

26. 大会 1999 年 10 月核准了关于联检组报告的后续行动办法，即本报告所述期间结束前还不到三个月。因此，报告所取得的结果为时过早。不过，联检组致力执行该办法和力求保证为所有参加组织的立法机关核可。联检组的各项建议当然必须先由立法机关核准，才能追踪其执行情况。参加组织各会员国必须在这方面采取主动。仅仅注意到联检组的报告和任由秘书处决定是否执行该组的各项建议是不足够的。

27. 关于决定延迟审查在维也纳的共同事务的问题，他强调联检组工作方案须要修改。联检组曾发表一份关于联合国日内瓦共同事务的报告（A/53/787），委员会在本届会议上会收到该报告的第二部分。虽然监督厅 1999 年已审查过联合国共同事务，范围包括联合国维也纳办事处以及其他工作地点，还需要由联检组进行一次审查，因为该组作为具有全系统任务的外部监督机构可从不同的角度考虑许多问题。

28. 对教科文组织管理和行政制度的审查是应教科文组织总干事的要求进行的，并已在提出该项要求的四个月内发表了一份报告。联检组工作人员与教科文组织秘书处密切协作，以保证联检组的贡献有助于促进教科文组织正在进行的改革。不断审查卫生组织管理和行政制度的目的，是参照共同制度其他组织进行的改革来审议卫生组织最近的重大管理改革。对近东救济工程处财政状况和贸发会议/世贸组织国际贸易中心改革进程的审查被延迟是因为，一如往常常常发生的情况，出现其他优先事项。例如，2000 年 2 月，在核可当年的工作方案后不久，联检组应紧急要求，在国际电信联盟（电信联盟）进行中改革的框架内审查电信联盟的管理和行政制度。

#### 议程项目 122：联合国经费分摊比额表（续）

（A/C.5/55/2）

29. **Alimov 先生**（塔吉克斯坦）说塔吉克斯坦通过大会第五十五届会议请求根据《宪章》第十九条延长其目前的豁免。塔吉克斯坦继续遭受毁灭性内战和自然

灾害的影响，包括严重影响到谷物和牲畜产量的严重旱灾。按照世界银行的估计，塔吉克斯坦目前是世界上 20 个最贫穷国家之一，其工人的平均月薪仅为 11 美元，并负沉重外债达 10 亿美元。塔吉克斯坦普遍贫穷和闹饥荒，每两名塔吉克人中有一人吃不饱。

30. 尽管政府目前主要关切向许多难民和流离失所者提供援助，恢复社会服务和重建房舍及整个经济，但塔吉克斯坦对联合国特别重视，因此过去四年已缴付拖欠款项共计 960 800 美元。不过，大部分这些拖欠款项是在内战头几年累积的，当时，塔吉克斯坦仍然受到其前分摊比率高的影响。政府感到乐观，本国能够实现持久和平与发展，以便履行对联合国的义务，并正在拟订分阶段缴付其拖欠款额的建议。

31. 他想要指出，会费委员会在审议塔吉克斯坦的请求时缺乏有关该国全面灾情的资料。现在既然已分发新的数据，他希望委员会会接受塔吉克斯坦根据《宪章》第十九条提出的豁免请求，以便塔吉克斯坦能够继续参加本组织的工作。

32. **Sotirov 先生**（保加利亚）注意到联合国、红十字会与红新月会国际联合会发出向塔吉克斯坦人民提供紧急援助的呼吁足以独立证实该国的严重情况。保加利亚代表团同意各国必须履行《宪章》所规定的义务，但由于塔吉克斯坦不能控制的情况，它才没有这样做。因此它支持该国根据《宪章》第十九条提出的豁免请求。

33. **Nakkari 先生**（阿拉伯叙利亚共和国），**Lozinski 先生**（俄罗斯联邦），**Vantsevich 先生**（白俄罗斯）和 **Ivashchenko 先生**（乌克兰）说考虑到塔吉克斯坦所提供的资料，他们支持该国根据《宪章》第十九条提出的豁免请求。

34. **Hassan 女士**（索马里）注意到这是 10 年来索马里代表首次在委员会发言。她本国正在成立一个政府，并会通过适当途径根据《宪章》第十九条提出有关文件支持的豁免请求。

35. **主席**说委员会对索马里在委员会的席位再次有代表充任表示满意。

36. **Aragon 女士**（菲律宾）说她本国代表团支持塔吉克斯坦的请求。科摩罗和圣多美和普林西比的请求也值得给予有利的考虑。

37. **Aboud 先生**（科摩罗）要求在下午进行非正式协商时恢复审议该项目。

38. **Al-Atrash 先生**（阿拉伯利比亚民众国）说虽然全体会员国都有义务履行其对本组织的承诺，但还必须考虑到一些国家所处的特殊情况。他认为存在根据《宪章》第十九条给予豁免的条件。同时他想要指出一些非洲国家为类似问题所困扰，因此应获得豁免。应在非正式协商中较全面探讨该问题。

39. **Chandra 先生**（印度）说，考虑到塔吉克斯坦的严重情况得到独立证实，印度代表团支持该国的请求。他期待在非正式协商中较充分讨论该事项。

40. **Achouri 女士**（突尼斯）说，虽然她本国代表团同意需要有机制，防止延迟缴付对本组织的欠款，但会员国有时无法履行其义务往往是有正当理由的。她本国代表团因此同意会议委员会的一些成员对委员会答复根据《宪章》第十九条提出的七项豁免请求的一致性所表示的保留。它认为委员会还应当接受科摩罗和圣多美和普林西比的请求。

41. **Buergo Rodríguez 先生**（古巴）说，虽然必须强调各会员国及时全额缴付摊款的法律义务，大会还必须仔细审议由于不能控制的情况无法缴付其摊款的国家的情况。古巴代表团认为会费委员会的建议缺乏一致性，因此应予审查。

42. **Rysmendiev 先生**（吉尔吉斯斯坦）说，本国经济象塔吉克斯坦的经济那样处在过渡期，吉尔吉斯斯坦因此了解迫使塔吉克斯坦根据《宪章》第十九条提出豁免请求的困难，并支持该国的请求。

下午 12 时零 5 分散会

